

S
37(4)/079)-1/

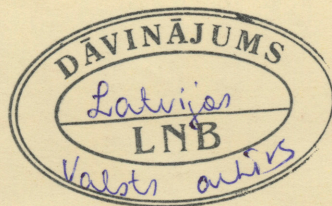
AUSTRĀLIJAS LATVIEŠU
II. KULTŪRAS DIENAS



ADELAIĒ 1961.G.

37

Vāku zīmējusi MĀRA BERGMANE.



Redakcija: L. Kukura
A. Sikсна
M. Bergmane
M. Dzintara

7295421
3
Kārlis Ābele jun.

Retu, tīkla acu retu ēnu
Eikalīptu zari met.
Lapas - šauras, smailas zivis
Saules sieta tīkla acīm
Vēja dzītas cauri skrej.
Nav nevienas ozolzīles
Skopu ēnu austā tīklā.

*

Tālu aiz kalniem, tālu aiz mežiem,
Tālu aiz deviņām jūrām
Dzintarzemī sarkans sirpis griež,
Dzintarzemī sarkans āmurs kaļ,
Dzintarzeme asiņainā miglā smok.
Ai bāliņi, ai māsiņas,
Zelta zīles sargājiet;
Ozollapu robu rakstos
Senas zintis zīlējiet.

Tā zeme ir mūsu, tās pilsētas mūsu,
Un mūsu ir dzintara jūra...

Vēl vairāk kā zeme, vēl vairāk kā jūra,
Ir valoda mūsu-
Un tauta - mēs paši.

Ai māsiņas, vainadziņus
Zelta zīlēm rotājiet,
Jauniem rakstiem jostas audiet
Krašņākiem dzīpariem.

Ai bāliņi, bālēliņi
Zelta zīļu sargātāji.
Jaunas balsis dziesmām rodiet,
Jaunus vārdus valodīnai.

*

Retu, tīkla acu retu ēnu
Eikalīptu zari met. -

Saulē vizēt zelta zīlēm
Tīkla acu retā rakstā
Neliedz skabargaina zāle:
Liegt var tikai latvju tauta:
Latvju tauta - tā mēs paši.

Kultūras dienas — gara vērtību avots

Par jauku tradīciju mūsu dzīvē kļuvušās Kultūras dienas ir mūsu latviskuma, mūsu gara aktivitātes, mūsu radītājas rosmes vispusīgākais un krāšņākais izpaudums. Tas nevien palīdz uzturēt dzīvu mūsu mīlestību un cieņu pret mūsu tēvu valodu un mūsu tautas kultūras augstajiem sasniegumiem, bet ir arī lielākas mudinātājas jauna gara vērtību radīšanai, tajās izsakot tās īpatnības, kas mums ka nacionālai kopībai piemīt.

Saites, kas mūs vēl šodien satur kopā, laika gājumā audušās un sasējušās no mūsu tautas vēstures, no apziņas par kopēju izcelsmi, no mūsu valodas, no reliģijas, no kopējiem tikumiem un parašām, Tās veidojusi un stiprinājuši mūsu dzīves garīgā izpausmē — mūsu nacionālā kultūra. Un cik liela uz mums būs šīs kultūras ietekme un cik stipra būs mūsu nacionālā apziņa, tik ilgi spēsim pastāvēt kā nacionāla vienība, tik ilgi paliksim latvieši. Un, savukārt, kamēr vien būs latviešu nacionālā kopība, tikmēr varēs attīstīties mūsu nacionālā kultūra.

Kāds pasaules uzskats, mākslas ideja, ētiska atziņa, ja tā paliek tikai atsevišķa cilvēka galvā, kultūrai ir nenozīmīga, jo ikviena ideja, atklāsme, morāles princips kultūrā nozīmi un vērtību iegūst tikai tad, ja to pārņem kāda organizēta kopība, bet ja atsevišķs indivīds, savkārt savas intereses vislabāk var apmierināt un vissekmīgāk nodoties garīgai jaunradei tikai sev tuvā nacionālā vidē un ar organizētu aktivitāti.

Tāpēc gribas ticēt, ka šāda organizēta aktivitāte mūsu vidū nekad neatslābs, un ka bez savas dzimtās zemes mēs nekur citur tā neieaugsim, kā esam ieauguši savas tautas gara pasaulē.

Brīvās rietumu tautas arvien vairāk sāk iestāties par mūsdienu nāciju kulturālu brīvību un neatkarību. Tās arvien vairāk sāk cienīt un atzīt kultūras īpatnību un dažādo tradīciju nozīmi. Noteicējs kļūst uzskats, ka kultūru kā gara dzīves veidu, kā nacionālo tradīciju un interešu apvienojumu nedrīkst uzspiest citiem ne ar ieroču spēku, ne ar bagātības varu, ne ar likumu bardzību. Kultūru nedrīkst ne diktēt, ne kontrolēt, ne ierobežot, bet tai jārada vislabākās attīstības iespējas, tai jāļauj apaugļoties ar ārejiem iespaidiem, tai pašā laikā nodrošinot nacionālo īpatnību pārsvaru un pilnīgu autonomiju.

Mums ir tiesības un pienākums gādāt nevien par mūsu nacionālās kultūras mantojuma saglabāšanu, bet arī par tās tālāku attīstību, jo kultūras attīstības iespējas ir neierobežotas. Ja iespēsim nodrošināt mūsu kultūras tradīciju pārņemšanu no paaudzes uz paaudzi, ja pratīsim ievadīt mūsu jaunatni latviskajā kultūrā un tā pati gribēs un spēs tanī iesaistīties, tad mūsu kultūras pastāvēšana būs mūžīga.

V. Dulmanis
LAA prezidija un KF priekšsēdis.



IEPRIEKŠĒJO KULTŪRAS DIENU PRIEKŠSĒŽI

F. Brūvelis, G. Brēmanis, V. Dulmanis,
J. Kūkums, K. Nīcis, E. Dunsdorfs,
K. Ābele +, E. Šmugājs, E. Līdums.

11 . KULTŪRAS DIENU RĪCĪBAS KOMITEJA

Priekšsēdis J. BOGENS, priekšsēža vietnieks
O. Strauts, sekretārs A. Sikсна, kasieris
A. Gipslis.

NOZARES.

Tēlotājas mākslas izstāde.
M. STĪPNIECE, I. Erns, I. Voitkusa, R. Vītoliņš, A. Ozols-
Ozoliņš, A. Sikсна.

Lietišķās mākslas izstāde.
M. TIDRIĶIS, M. Bergmane, M. Biezaite, R. Jaugiete,
E. Puika, J. Puika, A. Rudzītis, F. Tidriķe,
A. Zandersons.

Solistu koncerts.
N. DRUVKALNS.

Teātris.
E. GEŠMANIS, Z. Svenne, M. Bumbieris, K. Svenne,
M. Biezaite, A. Ozols-Ozoliņš.

Tautas dejas.
J. GULBIS, I. Lūsis, A. Tromberga - Babičeva,
A. Liepiņš, A. Kants, M. Bumbieris.

Kopkora koncerts.
E. BIEZAITIS, K. Svenne, Ž. Priede, S. Oliņa, A. Auziņš,
V. Bergmanis, M. Tidriķis, V. Graudiņš.

Jaunatnes koncerts.
G. KRŪMS.

KD noslēguma balle.
J. KALDEROVSKIS, L. Rudājs, Daugavas Vanadzis, A. L. B.,
Ev. - Lut. un katoļu draudžu dāmu
komitejas, Studenšu korporāciju kopa,
Adelaides studentu kopas studentes.

Sarīkojumu telpu sagāde.
E. VOITKUNS.

Viesu izvietošana un ziņu birojs.
A. BORKUS, V. Voitkus, O. Rudaks, A. Borkus,
R. Freidenfelde, J. Začests.

Preses informācija un reklāma.
J. RITENIS, E. Voitkuns, L. Mangalis, I. Kavass,
H. Gelzens, G. Bērzzariņš.

V. MEŽAKS, "Austrālijas Latvieša" pārstāvis.

Sports.
G. BĒRZZARIŅŠ, K. Birze, E. Strautiņš, T. Dīcmanis,
V. Muižulis, J. Apinis, U. Krūmiņš,
Z. Ozoliņš.

ŽŪRIJAS.

Programmas vāka sacensībai:
M. STĪPNIECE, I. Voitkusa, R. Vītoliņš, A. Sikсна.

Gleznu godalgošanai:
L. MEILERTE (Melburna), A. Ozols - Ozoliņš (Adelaide),
R. Campbell (Adelaides mākslas muzeja
direktors).

Kora dziesmu konkursam:
Prof. ĀDOLFS ĀBELE, Valentīns Bērzkalns, Jēkabs Poruks
(visi A. S. V.).

Jaunatnes rakstu darbu sacensībai:
K. NABADZIŅŠ, I. Reinfelds, H. Svilāne, F. Kļaviņš.

LĪDZEKĻUS GODALGĀM ZIEDOJUŠI

Kora dziesmu konkursam: K. Līdums, V. Zirnis, A. Rozen-
bergs, P. Brūveris, V. Bergmanis.

Gleznu godalgošanai: LAA Kultūras fonds, J. Maksimovs,
H. Šulcs, V. Apsītis.

KULTŪRAS DIENU KALENDĀRS

PIRMDIEN 25. decembrī

- 11.00 - Katoļu KD dievkalpojums, St. Mary's Church 256 Hutt Street, Prāvests Dr. P. Grieniņš.
- 16.00 - Ev. - lut. KD dievkalpojums, St. Stephens Church, Wakefield Street. Mācītājs V. Voitkus. Piedalās baritons Edgars Petrēvics.

OTRDIEN 26. decembrī

- 10.00 - Vieglatlētika, Adelaide Harriers Laukumā, South Terrace.
- 14.00 - Tēlotājas un lietišķās mākslas izstāžu atklāšana, Royal S.A. Society of Arts telpās Institute Building, North Terrace. Izstādes atvērtas no 9.00- 17.00, līdz 30. decembrim.
- 19.45 - Kultūras dienu atklāšana un Solistu koncerts Adelaide Town Hall.

TREŠDIEN 27. decembrī

- 9.00 - Teniss, Beaumont Tennis Club, Linden Park.
- 9.00 - Svētdienas skolu skolotāju konference "Tālavā".
- 10.00 - Tautas deju generālmēģinājums, Memorial Drive, Tennis Courts.
- 11.00 - Vīru koru mēģinājums, Maugham Church Franklin Street, ieeja no Pitt Street.
- 11.00 - Latviešu preses biedrības Austrālijas kopas pilnsapulce "Tālavā".
- 13.00 - Jaukto koru mēģinājums, Maugham Church.
- 17.00 - Sieviešu koru mēģinājums, Maugham Church.
- 19.45 - "Karaliene Jāna", ALTA izrāde, Tivoli, Grote Street.

CETURTDIEN 28. decembrī

- 7.00 - Golfs, North Adelaide Golf Links.
- 9.00 - Tenis fināli, Beaumont Tennis Club, Linden Park.
- 9.00 - Latviešu biedrību pārstāvju sanāksme "Tālavā".
- 9.00 - Daugavas Vanadzū salidojums "Tālavā".

- 10.00 - Jaukto koru mēģinājums, Maugham Church.
- 10.00 - Galda teniss, Woodville Table Tennis Club.
- 14.30 - Sieviešu un vīru koru mēģinājums Maugham Church.
- 20.00 - Tautas deju sarīkojums, Memorial Drive Tennis Courts.

PIEKTDIEN 29. decembrī

- 7.00 - Golfs, North Adelaide Golf Links.
- 10.00 - Sieviešu koru generālmēģinājums Unley Odeon, Unley.
- 10.00 - Basketbols un volejbols, Bowden, 13th Street un Gibson Street stūrī. Cheltenham autobuss 9. pietura.
- 10.00 - Daugavas Vanagu salidojums, "Tālavā".
- 10.45 - Jaukto koru generālmēģinājums (I. daļa), Unley Odeon, Unley.
- 12.00 - Jaukto koru generālmēģinājums (III. daļa).
- 13.00 - Vīru koru generālmēģinājums.
- 14.30 - Pertas latviešu drāmatiskās kopas teatra izrāde "Krievu vāze", Unley City Hall, Unley.
- 19.45 - Kopkoru koncerts, Unley Odeon, Unley Road.

SESTDIEN 30. decembrī

- 8.00 - Daugavas Vanagu šaušanas meistarsacīkstes, sapulcēšanās "Tālavā".
- 8.30 - LAA kongress "Tālavā".
- 10.00 - Basketbols un volejbols, Bowden.
- 10.00 - Koru dirigentu un koru valžu sanāksme "Tālavā".
- 14.30 - Jaunatnes koncerts un jaunatnes rakstu darbu sacensības rezultātu paziņošana, Adelaide Town Hall.
- 19.00 - Kultūras dienu noslēguma balle, Centennial Hall, Wayville.

SVĒTDIEN 31. decembrī

- 9.00 - Austrālijas latviešu humanitāro darbinieku sanāksme un referātu cikls, "Tālavā".

Referātus lasīs: Sidnejas sestdienas skolas vadītāja A. Gūtmane, "Bērnu mācīšana Latvijas un trimdas skolā". Literatūras kritiķe Z. Eglīte - "Latviskā audzināšana trimdas ģimenē". Mag. iur. J. Martinsons - "Noziegumi un sodi no Dieva likumu viedokļa."

- 10. 00 - Skautu un gaidu vadītāju sanāksme "Tālavā".
- 14. 00 - Sporta darbinieku kongress "Tālavā".
- 18. 00 - Šaušanas sacensību balvu pasniegšana un saviesīgs vakars "Tālavā".
- 20. 00 - Sachs, 285 Flinders Street, Adelaide.

PIRMDIEN 1. janvārī

- 10. 00 - Basketbola un volejbola fināli, Bowden.
- 19. 00 - Sportistu balle un sportistu apbalvošana Unley City Hall, Unley Road.

No 26. decembra līdz 31. decembrim "Tālavā" būs iekārtota skate "Latviešu kultūras dzīve Austrālijā 1961. g." Skatē attēli, zīmējumi un diagrammas. Skati iekārtojusi Austrālijas latviešu centrālā archiva Mākslas un muzeja daļa.

No 1. - 6. janvārim Skautu un gaidu jendas lielā nometne "Māras zeme", Upper Sturt, Iron Bank.
5. janvārī - Nometnes lielais ugunskurs.

Sajūk mani sīki raksti
Kā uguņa dzirkstelītes.
Met melno, met balto,
Pats rakstiņš taisīsies.



Bitī, tavu šuvumiņu
Baznīcā dedzināja;
Māsiņ, tavus daiļus rakstus
Tālu tautas daudzināja.



TĒLOTĀJAS UN LIETIŠĶĀS MĀKSLAS IZSTĀŽU ATKLĀŠANA

26. decembrī, plkst. 14.00
Royal S.A. Society of Arts.

Atklāšanas runa-LAA prezidija priekšsēdis - V. Dulmanis

Gleznu godalgošanas rezultātu paziņošana -
Il. KD rīcības komitejas priekšsēdis - J. Bogens

Tautas tērpu demonstrēšana.

Izstādes atvērtas no plkst. 9.00-17.00, līdz 30. decembrim.

KULTŪRAS DIENU ATKLĀŠANA

26. decembrī, plkst. 19.45
Adelaide Town Hall

KULTŪRAS DIENU ATKLĀŠANAS AKTS

God Save The Queen.

Uzruna - Il. KD rīcības komitejas priekšsēdis - J. Bogens

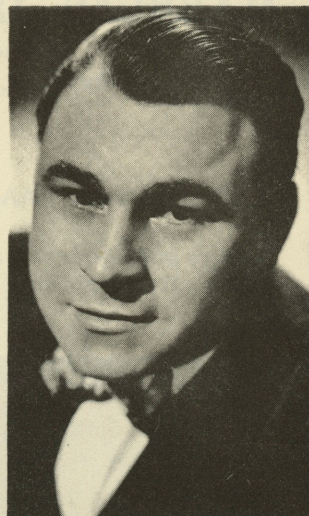
Atklāšana - Latvijas konsulārais pārstāvis - O. Rozītis

Kultūras dienu karoga pārņemšana no Melburnas.

DIEVS, SVĒTĪ LATVIJU.

Dziedat, meitas, ar manīm,
Man ir daudz skaistu dziesmu;
Pa vienai salasīju
Svešu zemi staigādams.

VALDEMĀRS SALNA



ELMĀRS LIEPIŅŠ

Nākošais V. Salnas koncerts Adelaidē 10. janv. 1962. g.
Programma operu un operešu ārijas.

SOLISTU KONCERTS

Pasaules gājējs kad dzied (E. Ķezbere) Jānis Ķepītis
Tumša, tumša (Andrējs Eglītis) Jānis Ķepītis
Agrā pavasarī (Andrējs Eglītis) Jānis Ķepītis
Tenors - Valdemārs Salna

Gavote Jāzeps Mediņš
Romance Jāzeps Mediņš
Čello - Elmārs Liepiņš

Es ciešu (J. Ziemeļnieks) Jānis Kalniņš
Sapnis (J. Akurāters) Jānis Kalniņš
Pļāvēja diendusa (J. Rainis) Alfrēds Kalniņš
Tev (L. Laicēns) Alfrēds Kalniņš
Tenors - Valdemārs Salna

Starpbrīdis 15 minutes

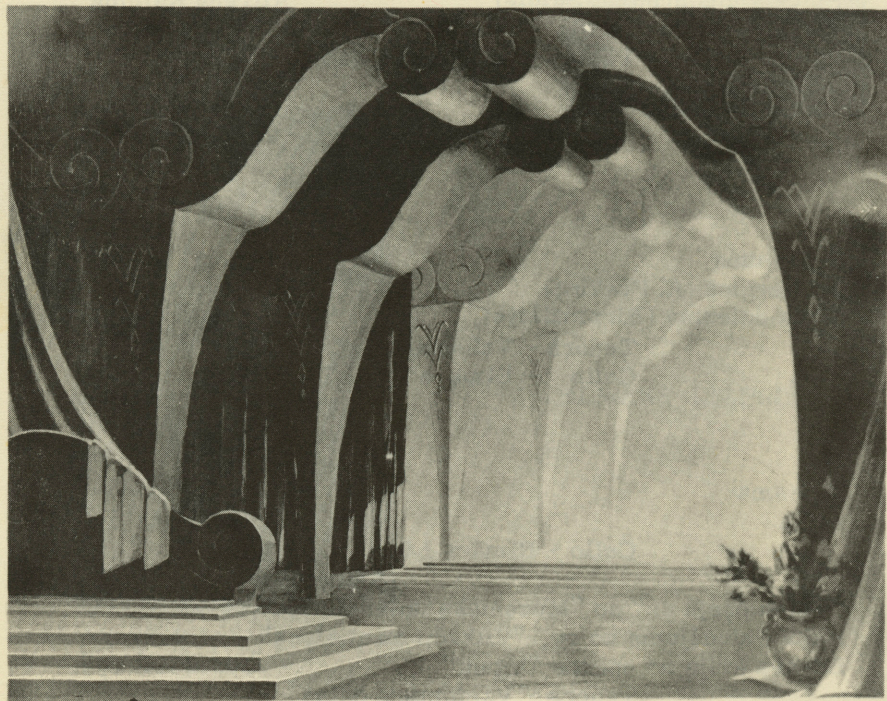
Sapņojums Jāzeps Mediņš
Jel nevaicā (A. Puškins) Andrējs Jurjāns
Šūpla dziesma (Birzmaliete) Valdemārs Ozoliņš
Tenors - Valdemārs Salna
Čello - Elmārs Liepiņš

Dziesma Jānis Ķepītis
Ārija Jānis Mediņš
Čello - Elmārs Liepiņš

"Vai sapņoju es" no "Mucenieks un muceniece" A. Melli
Raita dziedājums no op. "Vilkaču mantinieci" B. Skulte
Edgara ārija no operas "Uguni" Jānis Kalniņš
Tenors - Valdemārs Salna

Pie klavierēm - Dorothy Oldham
Pie ergelēm - Gustavs Krūms.

Es negāju noskumusi
Nevienāi vietiņā,
Ar dziesmiņu druvā gāju,
Ar valodu sētiņā.



ADELAIDES LATVIEŠU TEĀTRA ANSAMBLĀ
IZRĀDE
27. decembrī, plkst. 19. 45
Tivoli

KARALIENE JĀNA

Annas Brigaderes teiku drāma piecos cēlienos (7 ainās)
Laiks un vieta - teiksmaini;
3. cēliena darbība risinās 20 gadus vēlāk.

Jāna	M. Dulpiņa
Agista	I. Bumbiere
Naula	R. Gešmane
Selde	H. Valtere
Gvīna	Z. Lielbeitiņa
Pirmā sieviete	I. Freidenfelde
Otrā sieviete	I. Matisone
Trešā sieviete	R. Fey
Ceturtnā sieviete	A. Zālmane
Piektā sieviete	V. Plūme
Skuķe	Z. Ābele
Pirmā galma meita	I. Svenne
Otrā galma meita	I. Kukura
Urda	M. Freidenfelde
Zaiga	A. Mētere
Mende	V. Bumbiere
Margotis	M. Bumbieris
Kanclers	H. Gelzens
Ministrs	F. Svencis
Labejs	V. Graudiņš
Zemgars	E. Dambergs
Tauris	P. Purkalītis
Reilis	G. Matisons
Durgis	E. Gešmanis
Vecāks vīrs	Ž. Dulpiņš
Sveiris	H. Elvigs
Kadvīns	Ž. Dulpiņš
Vilnis	A. Kalniņš
Gājis	E. Burtmanis
Zēns	I. Bumbieris
Laidis	E. Gils
Kāds vīrs	Ž. Dulpiņš
Pirmais jauneklis	A. Zariņš
Otrais jauneklis	I. Blūmentāls

Vīri, sievas, jaunekļi, galminieki, karotāji:

M. Biezaite, L. Biezaite, R. Krastina, D. Skābe,
I. Miķelsone, S. Oliņa, B. Zariņa, M. Švinka,
D. Gešmane, I. Blūmentāls, J. Bergfelds,
I. Kants, K. Ātreņš, A. Mūrnieks, M. Mieziņš,
A. Zariņš, Ž. Strungs, J. Gešmanis.

Balets:

Daina Trepīņa, Inta Stūre, Skaidrīte Veigura,
Irēne Krūmiņa, Maija Brencēna.

Režisore
Režisores palīgs
Dekorators
Mūzikas konsultants
Balets
Rotaļas
Kostīmi
Apgaismotāji

Izrādes vadītājs
Skatuves meistari

Frizieri

Suflē

Z. Svenne-Saliņa
M. Bumbieris
A. Ozols-Ozoliņš
K. Svenne
A. Babičeva-Tromberga
H. Valtere
M. Biezaite
V. Zēbergs
N. Reinfelds
A. Ozols-Ozoliņš
O. Valters
E. Gešmanis
Ž. Strungs
L. Vītola
J. Andreisons
I. Bumbiere
V. Plūme

Starpbrīži pēc 3., 4. un 5. ainas 15 minūtes.

Saņemmat danča bērņus,
Neba mēs daudz bijām:
Bijām pieci, bijām seši,
Līdz trešam desmitam.



TAUTAS DEJAS

28. decembrī, plkst. 20.00
Memorial Drive Tennis Courts

JĀŅU VAKARS LABIEŠA SĒTĀ.

Piedalās: Adelaides Jandāliņš
Sidnejas Jautrais pāris
Kanberas Sprigulītis
Melburnas Ritenītis
Melburnas Daugavieši
Brisbanes Senatne
Džilongas tautas deju grupa
Balaratas tautas deju grupa
Kanberas Sprigulīša koklētāji
A. Tromergas-Babičevas baleta skolas audzēkņi.
Adelaides Jandāliņa mazie dejotāji.

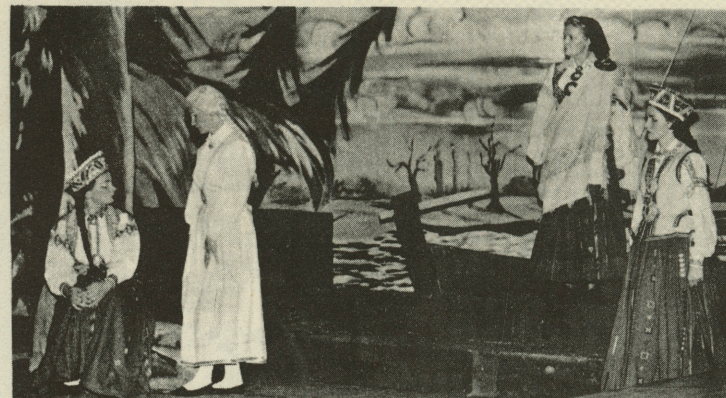
*

Starpbrīdis 20 minūtes.

TAUTAS DEJU DEMONSTRĒJUMI.

Litenietis	Pērkoņa deja
Sīkais dancis	Rucavietis
Ačkups	Plaukstiņu polka
Gatves deja	Sudmaliņas
Metieniņš	Andžiņš
Vāveru polka	Jautrais pāris

Deju starpbrīžos spēlēs Kanberas koklētāji.



PERTAS LATVIEŠU DRĀMATISKĀS KOPAS TEĀTRA IZRĀDE.

29. decembrī, plkst. 14.30
Unley City Hall, Unley.

ĶĪNAS VĀZE

Mārtiņa Zīverta komēdija 3 cēlienos.

Cērpa kundze	A. Lanske
Jānis, viņas dēls, tirgotājs	A. Bakšas
Liliņa, viņas meita	L. Muriņa
Leksīte, viņas audžu meita	I. Dreiberģa
Ella, Jāņa sieva	Z. Sarkana
Valdis Virsis, dzelzceļa darbnīcas mehaniķis	J. Pelšs
Notārs	A. Zīle

Režisors	A. Zīle
Dekorators	V. Skābe
Skatuves meistars	G. Sarkans
Apgaismotājs	O. Burdikovs
Skatuves meistara palīgs	A. Pelegrīns
Grimmētāja	G. Pārupe
Suflieris	O. Pelšs
Administrators	J. Pārups

Starpbrīži pēc 1. un 2. cēliena 10 minūtes.

Tautu dēls skaisti dzied,
Vēl skaistāk tautu meita,
Eit kopā, tad dziedat,
Tad skanēs vēl skaistāk.

KOPKORU KONCERTS

29. decembrī, plkst. 19.45
Unley "Odeon".

Apvienotais Adelaides, Brisbanes, Melburnas un
Sidnejas jauktais koris; Sidnejas sieviešu koris
Sidrabene un apvienotais Adelaides un Sidnejas
vīru koris.

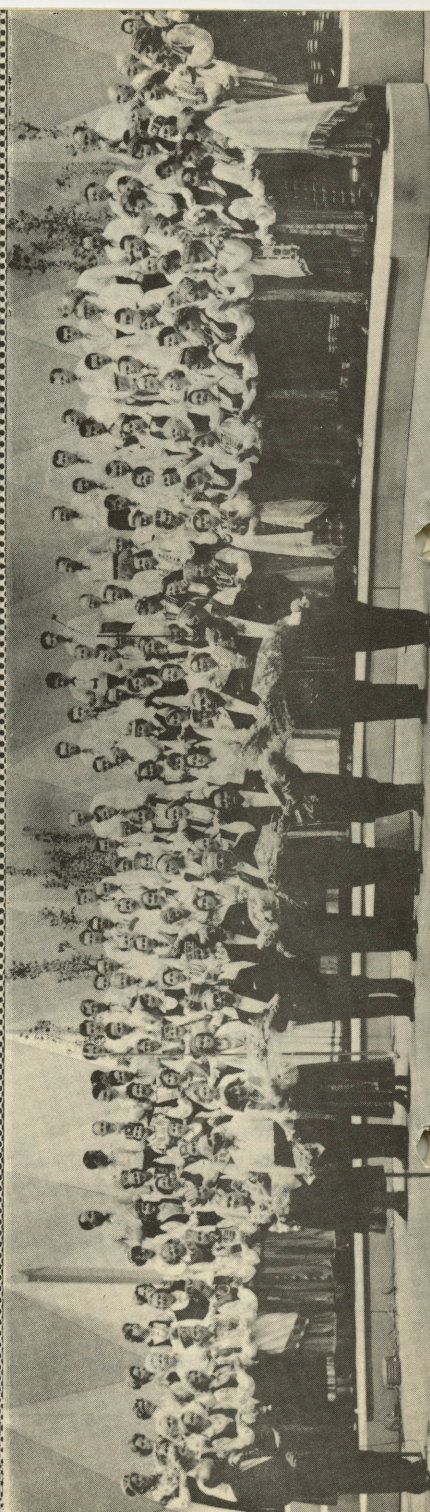
God save the Queen. Dievs svētī Latviju.

Mūsu Tēvs debesīs
Dirigents Kaspars Svenne
Andrējs Jurjāns

Daba un dvēsele (J. Rainis)
Bērzi (Fr. Bārda)
Dirigents Viktors Bendrups
Emīls Melngailis
Helmers Pavasars

Viens vienīgs vārds (K. Zāle)
Tautai (A. Pumpurs)
Dirigents Voldemārs Rullis
Helmers Pavasars
Emīls Melngailis

Starpbrīdis 15 minutes.



Man deviņi rožu dārzi (T. dz.) Valentīns Bērzkalns
Rozēm kaisu istabiņu (T. dz.) Valentīns Bērzkalns
Bēda mana liela bēda (T. dz.) Arvīds Žilinskis
Dirigents Jānis Puisēns
(Sidnejas sieviešu koris "Sidrabene" un jaukto koru
sieviešu balsis).

Uguns milna (A. Brigadere) Jāzeps Vītols
Dirigents Kaspars Svenne

Padziedami nu, bāliņi (T. dz.) Jēkabs Graubiņš
Lūk, roze zied (H. Līventāls) Andrējs Jurjāns
Dirigents Jānis Puisēns

Jem iekš rokas tauriņi savu (T. dz.) Jānis Kalniņš
Dirigents Kaspars Svenne

Pie Baltijas jūras (J. Straume) Jānis Straume
Dirigents Jānis Puisēns
(Apvienotais vīru koris).

Starpbrīdis 15 minūtes.

Kora dziesmu konkursa rezultātu paziņošana.

Kas tie tādi, kas dziedāja (T. dz.) Jēkabs Graubiņš
Dirigents Kaspars Svenne

Lustīga ligaviņa (T. dz.) Jēkabs Graubiņš
Kas tur kliedza (T. dz.) Jēkabs Graubiņš
Dirigents Viktors Bendrups

Līgo dziesmas, II. virkne Pāvils Jurjāns
Dirigents Voldemars Rullis

Karogs (Ed. Virza) Jāzeps Vītols
Dirigents Kaspars Svenne.

Maza, maza es meitiņa,
Daudzu dziesmu dziedātāja;
Pie manīm viesi nāca
Dziesmas vien klausīties.



JAUNATNES KONCERTS

30. decembrī, plkst. 14.30
Adelaide Town Hall

GOD SAVE THE QUEEN

Jaunatnes rakstu darbu rezultātu paziņošana.

Prelūde N. 2 Alfrēds Kalniņš
Klavieres - Brigita Kanta (Adelaide)

Rudens Alfrēds Kalniņš
Klavieres - Irēne Svilāna (Adelaide)

Noktirne Alfrēds Kalniņš
Šūpuļa dziesma Alfrēds Kalniņš
Klavieres - Aija Ēķe (Brisbane)

Allegro un Andante no Sonatīnas Ādolfs Skulte
Klavieres - Irēne Krūmiņa (Adelaide)

Concertīno divām vijolēm Jānis Mediņš
Mairita un Gunārs Larsens (Adelaide)

Balāde Alfrēds Kalniņš
Klavieres - Maija Muižnieka (Sidneja)

Drāmatiska novele Arvīds Žilinskis
Klavieres - Gunta Rudzīte (Brisbane)

Mana dzimtene Alfrēds Kalniņš
Lūgšana no kantāte Tēvijai Andrējs Jurjāns
Ērģeles - Jolanta Eglīte (Adelaide)

Stapbrīdis 10 minūtes.

Daina Nr. 3 Jānis Mediņš
Daina Nr. 6 Jānis Mediņš
Klavieres - Rita Brūdera (Sidneja)

Glāsts Jānis Mediņš
Aizver actiņas un smaidi Emīls Dārziņš
Saulīt tecēj tecēdama harm. Jāzeps Vītols
Tenors - Jānis Dzelde (Wodonga)

Siluets Jāzeps Vītols
Mazurka Jānis Ivanovs
Klavieres - Ilze Svenne (Adelaide)

Melanholiskais valsis divām vijolēm Emīls Dārziņš
Mairita un Gunārs Larsens (Adelaide)

Drāmatiska novele Arvīds Žilinskis
Klavieres - Mirjama Kalniņa (Adelaide)

Variācijas par tēmu Jāzeps Vītols
"Ej, saulīte, drīz pie Dieva"
Klavieres - Māra Biezaite (Adelaide)

Daina Nr. 9 Jānis Mediņš
Prelūde Jānis Ivanovs
Klavieres - Jānis Kaškurs (Adelaide)

Divi daļas no čello koncerta: Jānis Ivanovs
Adagio
Moderato
Čello - Jānis Muižnieks (Sidneja)

*

Kultūras dienu karoga nodošana Brisbanei.

KORU DALĪBNIKĪ

ADELAIDES L. B. JAUKTAIS KORIS

(113 dziedātāji)

Diriģents Kaspars Svenne.

SOPRĀNI: Ieva Auziņa, Laima Biezaite, Margarita Biezaite, Vita Bogena, Skaidrīte Brodere, Berta Burtmane, Milda Davidova, Lolita Druvkalna, Astra Dzirne, Elīzabete Dūrmane, Ieva Freidenfelde, Izolde Gassmane, Otilija Jansone, Mudīte Kronberga, Nora Metanomska, Ieva Mētra, Ieva Miķelsone, Vera Petrova, Ženija Priede, Regina Ruza, Anna Skābe, Dace Skābe, Aija Škiliņa, Veronika Šmita, Elvīra Svence, Ilze Svenne, Zelma Svenne, Māra Švinka, Zigrīda Švinka, Viktorija Svilāne, Biruta Timermane, Velta Tumule, Valija Untiņa, Olga Upīte, Dzintra Vēze, Paulīne Vōvere, Karina Zēberga, Gaida Zeibarte.

ALTI: Zaiga Ābele, Katrīne Bālēna Māra Bergmane, Māra Biezaite, Laima Bogena, Lidiya Dišlere, Austra Dukāte, Mirdza Dzintara, Daina Elksne, Elza Endzelīna, Māra Freidenfelde, Rasma Gešmane, Baiba Indriksone, Lūcija Jaunzeme, Anna Kalniņa, Mirjāma Kalniņa, Leontīne Kukura, Aina Liepiņa, Skaidrīte Oliņa, Leonora Osīte, Berta Ozola, Paulīne Priedīte, Herta Strauta, Herta Šulca, Helēna Trauliņa, Emma Vāveriņa, Vilma Vāveriņa, Aija Vēze, Leontīne Zundura.

TENORI: Antons Auzāns, Ivars Blūmentāls, Jānis Dīnsbergs, Elmārs Eglītis, Pēteris Gailītis, Edgars Gešmanis, Vijulis Graudiņš, Roberts Jaudzems, Augusts Kļaviņš, Laimonis Kļaviņš, Imants Kronītis, Osvalds Krūmiņš, Jēlisejs Maksimovs, Viesturs Rozentāls, Jūlijs Siliņš, Žanis Strungs, Henriks Svilāns, Alberts Veigurs.

BASI: Alfrēds Auziņš, Kārlis Auziņš, Vladimirs Bergmanis, Ēriks Biezaitis, Egils Burtmanis, Elmārs Dukāts, Jānis Elksnis, Harijs Elvigs, Uģis Freidenfelds, Ernests Freimanis, Alfrēds Jansons, Jānis Kaškurs, Jānis Kornouchovs, Jēkabs Krievs, Voldemārs Muižulis, Bernhards Osītis, Augusts Pukītis, Gunārs Radziņš, Mintauts Šēls, Eižens Siliņš, Alfrēds Šīmanis, Alfrēds Šverns, Jānis Teriška, Mārtiņš Tidriķis, Gunārs Tīlēns, Paulis Umbraško, Kārlis Untiņš, Voldemārs Upītis.

BRISBANES L. B. JAUKTAIS KORIS

(5 dziedātāji)

Diriģents Ēriks Ozoliņš.

Visvaldis Absters, Aija Ēķe, Ruta Ēķe, Gunta Rudzīte, Biruta Sprince.

MELBURNAS L. B. JAUKTAIS KORIS

(41 dziedātājs)

Diriģents Viktors Bendrups.

SOPRĀNI: Zenta Balode, Elvīra Blūma, Valija Blūma, Rasma Brūne, Ausma Dulmane, Lilija Dunsdorfa, Elga Eglīte, Ērika Fricberga, Aina Kučere, Anita Lapa, Ludmilla Meilerte, Zigrīda Meldere, Brigita Sproge, Lilija Stolnika, Melita Vizbule, Margrieta Zeidaka.

ALTI: Trūde Bisniece, Vija Dragūna, Māra Krūmiņa, Laila Lauļa, Skaidrīte Muršinska, Maija Rudzīte, Ausma Traumane, Ilga Upīte.

TENORI: Augusts Balodis, Edgars Bauers, Valdemārs Kriķis, Jānis Laduzāns, Vitolds Lazdāns, Arvīds Lebeckis, Jānis Ozols, Juris Rumbēns, Herberts Slēja.

BASI: Imants Bisnieks, Ludvigs Buks, Māris Kučers, Armands Lauļa, Aivars Meisters, Indulis Piksons, Jānis Tenis, Astrīds Vīgners.

SIDNEJAS L. B. JAUKTAIS KORIS

(53 dziedātāji)

Dirigents Voldemārs Rullis.

SOPRĀNI: Maija Ābolta Elza Birstiņa, Maruta Deķe, Hedviga Jansone, Maiga Jaunbērziņa, Anna Kaša, Marija Kaša, Ingrida Ķauķe, Velta Krūmiņa, Aina Līde, Velta Liepiņa, Ilga Macēna, Līvija Niderberga, Rasma Ozoliņa, Aija Renbuša, Elza Siliņa, Ināra Zemīte, Vilma Zirnite.

ALTI: Olga Ābelīte, Zaiga Ābola, Ērika Bernharde, Lizete Bobete, Jadviga Dušule, Ināra Grīse, Astra Lāce, Mila Laktiņa, Olga Šcedrinska Zaiga Tenisone, Ināra Vegnere, Emīlija Vimba.

TENORI: Paulis Āboltiņš Elmārs Bērziņš, Jānis Briedis, Alberts Cinis, Guntis Jēkabsons, Egils Jēkabsons, Jūlijs Kaspars, Haralds Papulis, Edgars Sviķis, Kārlis Upenieks, Kārlis Zirnītis.

BASI: Arnolds Bēka, Ojārs Bobets, Jānis Ķauķis, Edgars Kosešs, Edgars Lauris, Kārlis Liepiņš, Richards Ozoliņš, Kārlis Paegle, Kārlis Rīmanis, Martiņš Siliņš, Voldemārs Trofimovs, Teodors Saiva.

SIDNEJAS SIEVIEŠU KORIS "SIDRABENE"

(30 dziedātājas)

Dirigents Jānis Puisēns.

I. SOPRĀNI: Ludviga Žagara, Dzintra Ulma, Lilija Feldmane, Helga Aigara, Alise Ramane, Elvīra Tauriņa, Lilija Ošiņa, Marija Kaša, Ināra Zemīte, Maija Ābolta.

II. SOPRĀNI: Anita Līce, Nina Birze, Ināra Birze, Bronislava Pošlika, Aija Rembuša, Maruta Deķe, Līvija Niderberga, Ināra Krūmiņa, Elvīra Masulāne.

I. ALTI: Zaiga Ābola, Zaiga Tenisone, Anna Jirgensone, Aleksandra Puisēna, Ināra Kārklīņa, Lidija Laiva, Aina Upīte.

II. ALTI: Anita Apele, Asja Pērkone, Biruta Orlovska, Terēze Šlejere.

ADELAIDES LATVIEŠU VĪRU KORIS

(60 dziedātāji)

Dirigents Kaspars Svenne.

I. TENORI: Jānis Bogens, Alfrēds Dadzis, Elmārs Eglītis, Pēteris Gailītis, Edgars Gešmanis, Vijulis Graudiņš, Augusts Kļaviņš, Osvalds Krūmiņš, Staņislavs Līvmanis, Jānis Mal-davs, Viesturs Rozentāls, Žanis Strungs, Alberts Veigurs.

II. TENORI: Jāzeps Ancāns, Arvids Bēcis, Ivars Blūmentāls, Harijs Burtmanis, Jānis Dinsbergs, Imants Kronītis, Bruno Krūmiņš, Voldemārs Māliņš, Gunārs Pērkons, Alberts Strupis, Olgerts Švāgeris, Alfrēds Zandersons.

BARITONI: Ēriks Akots, Kārlis Auziņš, Egils Burtmanis, Elmārs Dukāts, Harijs Elvigs, Jānis Frīdenbergs, Jēkabs Kalderovskis, Eižens Kārklīņš, Jānis Kaškurs, Jānis Korno-uchovs, Jānis Kronītis, Bernhards Osītis, Augusts Puķītis, Artūrs Puriņš, Gunārs Radziņš, Jānis Rudzāns, Mārtiņš Tidriķis, Gunārs Tilēns, Kārlis Untiņš, Voldemārs Upītis, Nikolajs Vulfiuss.

BASI: Alfrēds Auziņš, Vladimirs Bergmanis, Ēriks Biezaitis, Jānis Elksnis, Ernests Freimanis, Edgars Jaunzariņš, Jānis Kanasts, Arnis Liepiņš, Voldemārs Muižulis, Roberts Reiters, Eižens Siliņš, Mintauts Šēls, Alfrēds Šīmanis, Haralds Švalbe.

SIDNEJAS LATVIEŠU VĪRU KORIS

(45 dziedātāji)

Dirigents Jānis Puisēns.

I. TENORI: Miķelis Birze, Voldemārs Eglītis, Arnolds Gūtmanis, Arvids Lucis, Andrējs Palavs, Henrijs Šturms, Ēriks Suķis, Edgars Sviķis, Vitauts Seisums, Vladimirs Kliešmets, Osvalds Samulis.

II. TENORI: Kārlis Aigars, Rūdis Bernhards, Elmārs Bērziņš, Imants Liepiņš, Arvids Knope, Anotolijs Švirksts, Eberhards Vītols.

BARITONI: Artūrs Agackis, Ojārs Bobets, Jānis Celms, Kārlis Ērglis, Alberts Luidmanis, Gunārs Krūmiņš, Alberts Poseiko, Augusts Rasmanis, Teodors Saiva, Voldemārs Trofimovs, Hedvigs Vepers, Jāzeps Zagorskis, Imants Bukavs.

BASI: Arnolds Bēka, Kārlis Berķis, Rūdis Gaņģis, Staņislavs Kašs, Ēriks Kuikulitis, Pēteris Lasmanis, Edgars Lauris, Kārlis Rīmanis, Mārtiņš Siliņš, Uldis Siliņš, Jānis Niedra, Jānis Saldums.

TAUTAS DEJU DALĪBNIEKI.

ADELAIDES "JANDĀLIŅŠ"
(65 dejotāji)

Malda Grīšle, Vaira Brūvere, Māra Biezaite, Laima Biezaite, Māra Švinka, Māra Bergmane, Māra Ruza, Ināra Lējēja, Maija Borkusa, Vineta Lagzdiņa, Ieva Mizinga, Vizma Trepīņa, Dzintra Trepīņa, Vita Bogena, Maija Kriķe, Māra Zālmane, Baiba Gulbe, Tamāra Dunovska, Māra Pāliņa, Rasma Baranovska, Maija Brencēna, Silviņa Veilande, Ieva Freidenfelde, Dagnija Kalniņa, Māra Vāveriņa, Ērika Grantskalne, Inta Rudāja, Sarma Kaškura, Ilze Svenne, Biruta Vilmane, Baiba Vītola, Brigita Zariņa, Inta Krimuldēns.

Ivars Blūmentāls, Pēteris Strazds, Pēteris Ludboržs, Andrejs Andrejevskis, Andris Bergmanis, Ivars Golubovs, Edgars Ceplītis, Raimonds Zēgebros, Aivars Vēzis, Gunārs Bikaunieks, Vilnis Baranovskis, Andris Pļavnieks, Andris Veilands, Valdis Indriksons, Juris Štolcs, Aivars Zariņš, Jānis Vilmaniš, Aleksis Rikmanis, Imants Rudājs, Kārlis Ātrens, Jānis Kaškurs, Juris Skābe, Valdis Voitkus, Uģis Freidenfelds, Ints Puķītis, Alnis Vedīgs, Indulis Lapa, Māris Dabars, Klāvs Ģermanis, Ivars Jansons, Egils Burtmanis, Jānis Začests.

ADELAIDES JANDĀLIŅA MAZO DEJOTĀJU GRUPA
(16 dejotāji)

Ausma Ozoliņa, Rita Ozoliņa, Vizma Makstiņa, Zinta Šverna, Astra Meijere, Vizma Dukāte, Iraida Ruza, Zigrīda Šulca, Laima Janmeija, Maruta Zvaigzne, Maija Ekšteine, Anita Drešmane.

Austris Biezaitis, Juris Kaimiņš, Ēriks Strauts, Jānis Ezergailis, Ivars Karvelis, Juris Auzāns, Andris Rozenbergs, Haralds Zommers, Jānis Dukāts.

BRISBANES "SENATNE"
(6 dejotāji)

Ruta Ēķe, Aija Ēķe, Rita Zvirbule, Visvaldis Alsters, Ināra Krūmiņa, Ēriks Zvirbulis.

DŽĪLONGAS TAUTAS DEJU GRUPA
(10 dejotāji)

Biruta Abatniece, Laimdota Miķelsone, Lūcija Zelmene, Lija Vītiņa, Dagmāra Feifa, Daiga Vītiņa, Alfons Jaugietis, Andris Rubens, Juris Reichvalds, Boriss Smolokovs.

KANBERAS "SPRIGULĪTIS"
(14 dejotāji, 6 koklētāji)

DEJOTĀJI: Inta Skuja, Biruta Ūdre, Gita Vilka, Rudīte Zustere, Vita Kalme, Ilze Kalniņa, Beatrise Kaupiņa, Dace Strauta, Tālis Burkevics, Imants Skrīveris, Jānis Burkevics, Juris Ruņģis, Ulis Norenbergs, Andrējs Cīrulis.

KOKLĒTĀJI: Inta Skuja, Gita Vilka, Skaidrīte Dariusa, Imants Skrīveris, Tālis Burkevics, Pranas Darius.

MELBURNAS "RITENĪTIS"
(35 dejotāji)

Agrita Belezos, Daina Buivide, Inese Brīvule, Rudīte Dāliņa, Daina Grosbacha, Zinta Jurjāne, Dace Kurzeme, Zaiga Melkusa, Ausma Meijere, Ginta Mežciema, Dagnija Mišiņa, Inese Muriņa, Dace Pūce, Rasma Saulīte, Inese Šteinberga, Ināra Šterna, Ilga Upīte, Aina Jurjāne, Juris Balodis, Arvīds Buliņš, Vilnis Caune, Jānis Dāliņš, Reinis Ēvele, Ansis Kapsis, Māris Kapsis, Uldis Ozoliņš, Kārlis Padoms, Indulis Pīksons, Valdis Plato, Jānis Putniņš, Juris Reichvalds, Juris Rumbēns, Juris Trofimovs, Olafs Zariņš, Arnis Žubeckis.

MELBURNAS "DAUGAVIEŠI"
(24 dejotāji)

Dace Dubava, Ilga Endelmane, Ingrīda Erdmane, Dzintra Holdena, Anita Kupča, Ilze Kupča, Zigrīda Meldere, Māra Rudzīte, Ita Salna, Brigita Sproge, Anna Spila, Agnese, Umbraško, Jānis Dagis, Aleksandrs Grims, Imants Karnups, Andris Lācis, Philip Mason, Jānis Saldums, Viesturs Sēja, Zigurds Stils, Jānis Tenis, Antons Pušmucāns, Jānis Ozoliņš.

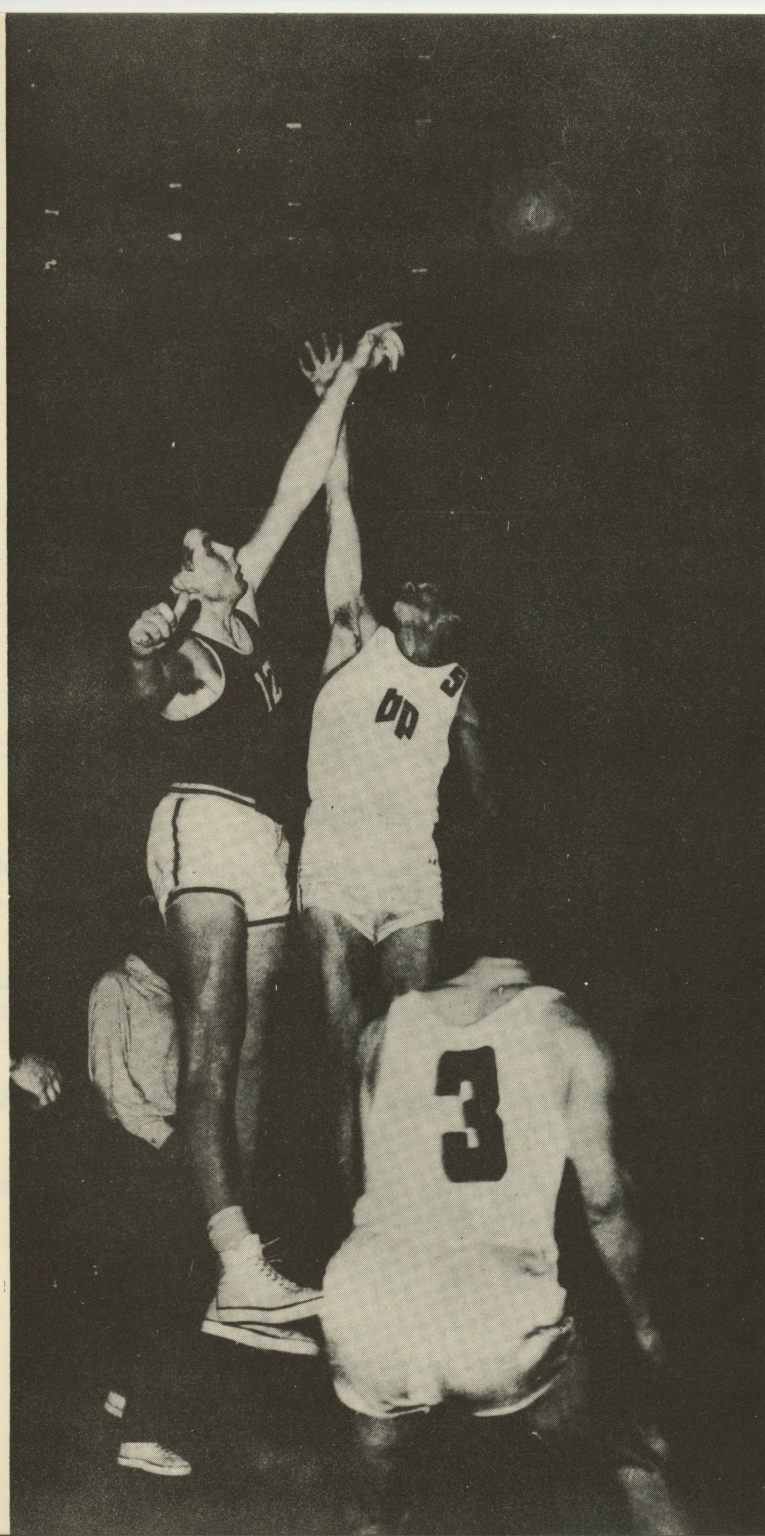
SIDNEJAS "JAUTRAIS PĀRIS"
(43 dejotāji)

Maija Aboltina, Zaiga Ābola, Anita Apele, Brigita Atvara, Rita Brūdere, Maruta Deķe, Mirdza Freiņa, Ināra Grabe, Mirdza Kaina, Heidi Kaive, Seja Kitkevica, Ingrīda Ķauķe, Mārīte Lakševica, Inta Meihubere, Liviņa Niderberga, Aija Renbuša, Maija Renbuša, Valda Šeibele, Maija Visa, Ingrīda Wattle, Zaiga Tenisona, Anna Svilāne, Ilze Upeniece, Ivars Apelis, Kārlis Apsītis, Pēteris Bernhards, Ivars Birze, Ojārs Bobets, Indriķis Brūders, Ēriks Jēkabsons, Jānis Ķauķis, Uldis Lingabērziņš, Jānis Maiers, Uldis Misiņš, Kārlis Paegle, Ēriks Papulis, Haralds Papulis, Andrejs Svilāns, Ivars Šeibelis, Verners Titovs, Kārlis Upenieks, Juris Usanovs, Juris Zemītis.

AGNESES BABIČEVAS-TROMBERGAS
BALETA SKOLA, ADELAIDĒ

Daina Trepīņa, Inta Stūre, Raimonds Zīverts, Maija Brencēna, Ieva Mizinga, Vita Bogena, Maija Kriķe, Silvija Veilande, Māra Švinka, Vaira Brūvere, Ināra Lējēja, Ilze Polfandere, Maija Borkusa, Inese Dreimane, Irēne Krūmiņa, Skaidrīte Veigura, Līgita Kļaviņa, Biruta Vilmane, Lija Jaunzema, Vineta Lagzdiņa, Inese Irbe.

BALARATAS TAUTAS DEJU GRUPA
(8 dejotāji).



NOSLĒGUMA BALLE

Centennial Hall, Goodwood Road, Wayville
30. decembrī, plkst. 19.00 - 24.00

Deja dekorēta zālē
Klāti galdi
Pirmklasīgs orķestris
Dzērienu atļauja

Es māceju danci vest
Līkumiņu likumiem
Audekliņa nemācēju,
Tas tecēja čokurā.



GENERAL  ELECTRIC

AUSTRALIA

Lielākā elektrisko piederumu firma pasaulē beidzot ieradusies Australijā. GENERAL ELECTRIC of USA, kas ražo visas iespējamās elektriskas ierīces.

Ledus skapji, gaisa dzesinātāji, veļas mazgājamās mašīnas, elektriskās krāsnis sniedz Jums jaunāko kā tehniskā laukā, tā arī izskatā.

Sekoiet laika garam un pārkat GENERAL ELECTRIC producētos ražojumus.

Sveicinam Adelaides latviešu 11. Kultūras dienu dalībniekus un apmeklētājus Adelaidē.

JAMES N. KIRBY MANUFACTURING

PTY. LTD.
10 Port Road, Hindmarsh.

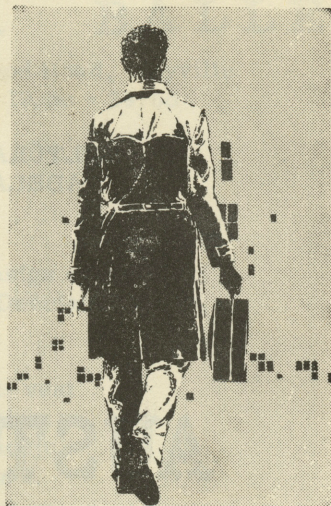
KULTŪRAS DIENU VIESUS
ADELAIDĒ SVEICINA

AUSTRĀLIJAS LATVIETIS

LAIKRAKSTS LATVIEŠIEM
AUSTRĀLIJĀ

Gada abonements 72 šiliņi
Apgāda un redakcijas adrese: Box 23, P. O. Kew, Vic.

Es Biju Svešnieks



Sveša bija valoda, svešas parašas manā jaunajā zemē Austrālijā.

Tik daudz jautājumiem bija jārod atbildes; kā nopirkt dzelzceļa biļeti, kur atrast apmešanos, darbu; tik daudz jautājumu un visi man svarīgi.

Bet tas ir pagājis. Es esmu tagad iedzīvojis jaunajos apstākļos. Tik maz laika vajaga - sevišķi, ja ir cilvēki, kas Tev palīdz - cilvēki, kas runā Tavu valodu - cilvēki, kas saprot Tavas problēmas - tādi cilvēki, kurus es sastāpu Commonwealth Savings Bank Immigrantu Informācijas daļā.

Brīvi pakalpojumi Austrālijā visiem imigrantiem.

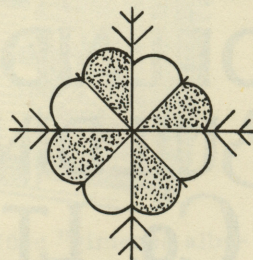
MIGRANT INFORMATION SERVICE.

COMMONWEALTH SAVINGS BANK OF AUSTRALIA

NOVĒLU

Vienpadsmito Austrālijas
Latviešu kultūras dienu
dalībniekiem un apmeklētājiem

Laimīgu un
Pārākumiem
bagātu 1962. gadu



Būvuzņēmējs

W BERGMANIS

22 Ashburn Ave
Fulham, S.A.
Telr. 562404

SVEICINAM

AUSTRĀLIJAS LATVIEŠU
II. KULTŪRAS DIENU DALĪBNIKUS
UN APMEKLĒTĀJUS ADELAIDĒ

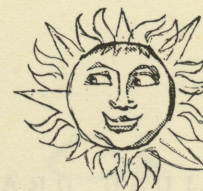
ADELAIDE
BUILDING
Co. LTD.

A. B. C. AGENCY LTD.
A. B. C. INVESTMENTS LTD.
A. B. C. HOLDINGS LTD.

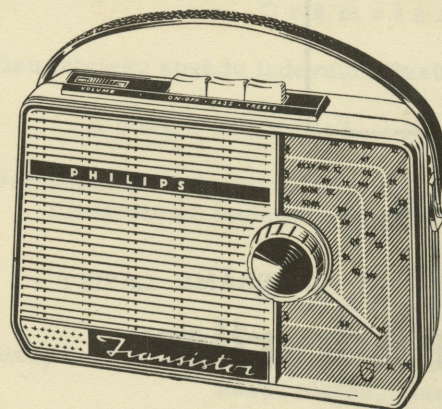
ŠOVASAR . . .

DUBULTOJAT JŪSU

PRIEKU ar



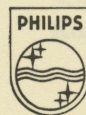
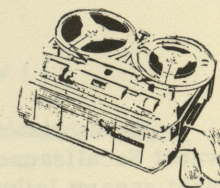
PHILIPS



Viegls... skaists...
un labs...
Jauns "Pilsētu" un
lauku pārnēsājams
radio ar piespieža-
miem pārslēgiem.
Dod prieku kā mājās,
plūdmalē, tā ceļojumā.
Mazs un vieglā-
kais no visiem līdzī-
giem tirgū. Septiņi
transistori un 5 collu
skaļrunis dod pilnīgu
un tīru skaņu.
Dažādas krāsas; cena
36 ginejas.

Sāket iekārtot Jūsu "ģimenes albu-
mu skaņās" ar Philips piespiežamo
pārslēgu "Tape recorder", ieskaņo-
jot Jūsu iemīļoto muziku, bērnu bal-
sis, viesību norisi.

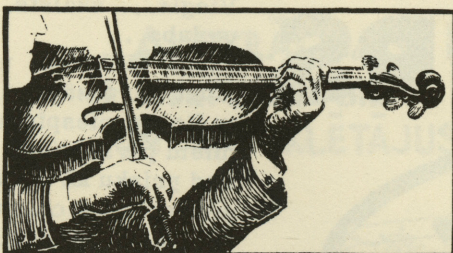
Cena 89 ginejas.



PĀRLIECINĀTIES,
KA TAS IR

PHILIPS

J Ū S U D R A U G S



PĒDĒJĀS ZIŅAS PAR MŪZIKU

MĀKSLU UN DRĀMU LASIET

LAIKRAKSTĀ

The Advertiser

Ja Jūs pieteicat tuvākam laikraksta agentam, vai piezvanat Sadalīšanas Departāmentam (Tālrunis 51-0421) Jūs varat saņemt laikrakstu piegādātu mājās agri katru rītu.

GRĀMATNICA

VICTORIA Co

39 Chesser Street, Adelaide (Pirie & Chesser ielu sturī)
Tālrunis W 2684

Grāmatas

Visu latviešu apgādu izdevumi. Pasūtīnājumi vācu grāmatām

Abonementi & sludinājumi

Periodiskajiem izdevumiem - laikrakstiem un žurnāliem
Ilustrēto un tehnisko vācu žurnālu abonementi,

DĀVANAS

Ādas, koka, keramikas izstrādājumi, rotas lietas, audumi,
skaņu plates, gleznas.

Dāvanu saiņi uz Latviju

Pašsagatavotie saiņi tieši uz Latviju no Adelaides pasta.
Pasūtīnājumi pēc paraugiem un cenrāžiem no:

Londonas - Tazab & Co Ltd.

- Lithuanian Trading Co.

Štokholmas - Daugava Parcel Service

Kopenhagenas - Imanta Parcel Service.

KULTŪRAS DIENU
VIESUS ADELAIĒ

Sveicina

Būvuzņēmēji

F. Maksimovs

H. Šulcs

PIRMĀ LATVIEŠU KREDITSABIEDRĪBA AUSTRĀLIJĀ

GOURLAND FINANCE LIMITED

111 King William Street, Adelaide

NOGULDĪJUMI Pieņem termiņu noguldījumus no vienas dienas līdz pieciem gadiem, maksājot intereses līdz 10% gadā.

AIZDEVUMI Kārto visādā veidā komerciālus un privātus aizdevumus.

APDROŠINĀŠANA Pārstāv pazīstamo Switzerland General Ins. Co. Ltd. visos apdrošināšanas jautājumos un T. & G. Mutual Life Assurance Soc. Ltd. dzīvības apdrošinājumos.

Birojs atvērts darb dienās 10.30 - 14.30
sestdienās 9.30 - 11.30

Tālrunis 51-6104

Austrālijas latviešu 11. Kultūras dienās

sveic

BŪVUZŅĒMĒJS P. BRUVERIS

un

STEPNEY TRADING Co

25 Magill Road
Stepney
Tālrunis 63 1277

P i e d ā v ā j a m

Jaunos un lietotus būvmateriālus

Krāsas

Cementu

Elektriskos piederumus

Būvamatnieku un mājsaimniecības darba rīkus.

KELMSCOTT MOTORS

A. un M. Berķis

Auto mašīnu, dīzeļu un elektriskie remontī,
pārbaudes un eļļošana

Autogenā un elektriskā metināšana

Jaunas un vulkanizētas riepas krājumā

Bencīns, eļļas un dīzeļu degviela

Riepas un baterijas variet iegādāties uz nomaksu
ar mazu iemaksu.

128 - 130 GRAND JUNCTION ROAD, ROSEWATER
Tālrunis 42852

WINDSOR POULTRY SERVICE LTD.

APSVĒIC

LATVIEŠU SABIEDRĪBU ADELAIĒ
SAKARĀ AR LATVIEŠU 11. KULTŪRAS
DIENĀM UN

NOVĒL

SEKMĪGU KULTŪRAS DIENU NORISI

Mūsu uzņēmums vienmēr priecīgs pakalpot latviešu sabiedrībai uzņēmuma latviešu nodaļā pilsētas tirgus centrālā arkādē.

NORMAN C. THOMAS
GALVENAIS DIREKTORS.

Connoisseur Fine Foods

22 Bank Street, Adelaide - pretim Galvenai Adelaides Stacijai.

Telefons 51 3850

Vienīgais un lielākais Latviešu Pārtikas Veikals Adelaidē, piedāvā Jums:

Gaļas un desu izstrādājumus

Gaļas konzervus, saknes, ievārijumus, zivis kārbās no visām Eiropas zemēm.

Saldumus un šokolādi no Anglijas, Šveices, Itālijas, Vācijas, Holandes un Austrijas.

Svaigu maizi ikdienas - Balto, rupjo, saldsskābo.

Zušus, žāvētas siļķes un sezonas nēģus.

Plašā izvēlē importētos sierus: Rokforda, Šveices u. t. t.

40 šķirnes kafijas.

Mūsu izvēle Eiropiešu gardumos ir neaprašāma Laipna apkalpošana.

Atvērts 9.00 - 17.30 no pirmdienas līdz piektdienai;
sestdienās 8.30 - 12.30

No tālienes es pazinu,
Kur bij laba saimniece;
Trīs enģeļi kokles sita
Nama jumta galiņā.

VIESU IZVIETOŠANAS UN ZIŅU BIROJS

atrodas Adelaides latviešu namā "Tālavā", 4 Clarke Street,
Wayville, tālrunis UA 9600.

Birojs darbojas 26. un 27. decembrī no 9.00 līdz 16.00,
28., 29. un 30. dec. no 10.00 līdz 16.00.

Birojs ir iekārtojies Adelaidē dzīvojošo un 11. kultūras dienu
viesu un dalībnieku adresu galdū.

Birojs sniedz ziņas par KD sarīkojumiem, apmešanās ie-
spējām un tūristiem par Adelaides un Dienvidaustrālijas ie-
vērojamākām vietām.

SITUĀCIJAS PLĀNA PASKAIDROJUMI:

1. St. Marys Church, 256 Hutt Street
2. St. Stephens Church, Wakefield Street
3. Adelaide Harriers laukums, South Terrace
4. Institute Building, North Terrace
5. Adelaide Town Hall
6. Beaumont Tennis Club, Linden Park
7. Latviešu nams "Tālava"
8. Memorial Drive Tennis Courts
9. Maugham Church, Franklin Street, ieeja no Pitt Street
10. Tivoli, Grote Street
11. North Adelaide Golf Links
12. Woodville Table Tennis Club, Windsor Ave., Woodville
13. Unley Odeon, Unley Road
14. Bowden Stadium
15. Unley City Hall, Unley Road
16. Centennial Hall, Wayville.
17. Victoria Co, 39 Chesser Street.

€ 20



0314051085



Lithographed by Cornell Art Lithographers Limited, 122 Pirie Street, Adelaide.